



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 25 September 2019 — No. 63

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lemay (Masson) made a statement to invite Quebecers to attend the brunch for the benefit of Maison Adhémar-Dion.

Mr. Derraji (Nelligan) made a statement to underline the 40th anniversary of the West Island Women's Shelter.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to underline the 50th anniversary of École secondaire Armand-Corbeil.

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to underline the 90th anniversary of the Montreal Children's Library.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to underline the success of Expo Donnacona.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to support young people's demands regarding climate change.

25 September 2019

Mrs. Samson (Iberville) made a statement to pay tribute to Municipalité de Rougemont, the apple capital.

Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) made a statement to underline the 50th anniversary of the Musée de la mer.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to congratulate the archers of the Kamentukash archery club on their performances at the Québec and Canadian archery championships.

Mrs. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Mr. Simon Gilbert, first responder at a road accident.

At 9.52 o'clock a.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.03 o'clock a.m.

Moment of reflection

25 September 2019

Introduction of Bills

Mrs. LeBel, Minister Responsible for Democratic Institutions, Electoral Reform and Access to Information, moved that leave be granted to introduce the following bill:

39 An Act to establish a new electoral system

The motion was carried.

Accordingly, Bill 39 was introduced in the Assembly.

Mrs. Ghazal (Mercier) moved that leave be granted to introduce the following bill:

199 An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

The motion was carried.

Accordingly, Bill 199 was introduced in the Assembly.

Presenting Papers

Mrs. Guilbault, Minister of Public Security, tabled the following:

The report of the Bureau des enquêtes indépendantes, dated 8 July 2019.
(Sessional Paper No. 901-20190925)

25 September 2019

Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy and Innovation, tabled the following:

The 2018–2019 annual management report of the Commission de l'éthique en science et en technologie;

(Sessional Paper No. 902-20190925)

The 2018–2019 annual management report of the following Fonds de recherche Québec funds:

Nature et technologies

(Sessional Paper No. 903-20190925)

Santé

(Sessional Paper No. 904-20190925)

Société et culture.

(Sessional Paper No. 905-20190925)

Mrs. LeBel, Minister of Justice, tabled the following:

The 2018–2019 annual report of the Fonds d'aide aux actions collectives.

(Sessional Paper No. 906-20190925)

Presenting Reports from Committees

Mrs. Chassé (Châteauguay), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which held public hearings on 17, 18, 19 and 24 September 2019 within the framework of special consultations on Bill 18, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons.

(Sessional Paper No. 907-20190925)

25 September 2019

Presenting Petitions

Mr. Allaire (Maskinongé) tabled the following:

The extract of a petition on the extension of Municipalité de Saint-Barnabé's waterworks, signed by 16 citizens of Municipalité de Saint-Barnabé.

(Sessional Paper No. 908-20190925)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

At the request of the President, Mrs. Rizqy (Saint-Laurent) withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mrs. Sauvé (Fabre) tabled the following:

Copies of various newspaper articles published in 2019 concerning the situation and working conditions in Québec's health and social services institutions.

(Sessional Paper No. 909-20190925)

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Bonnardel, Minister of Transport, together with Mr. Barrette (La Pinière), Mrs. Ghazal (Mercier), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly underline the work of the Association du transport urbain du Québec (ATUQ), which represents the nine major public transportation companies in Québec;

25 September 2019

THAT the Assembly underline the important role that ATUQ members play in reducing greenhouse gas emissions and road congestion;

THAT the Assembly recall that public transportation services play a crucial role in ensuring the mobility of individuals across Québec;

THAT it applaud the commitment of ATUQ members to the Sustainable Mobility Policy and the steps Québec is taking toward electrification of transportation.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Ciccone (Marquette), together with Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved a motion on the effects of digital devices on young people's physical and mental health; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly acknowledge that, in Québec, 395 municipalities, 10 universities and nearly 100 civil society groups have adopted declarations on the climate emergency;

THAT the National Assembly acknowledge that the United Nations has also declared a climate emergency and that, in consequence, 66 countries have subscribed to the goal of carbon neutrality by 2050;

25 September 2019

THAT the National Assembly also declare a climate emergency and ask the Québec Government to bring all of its political choices into line with this emergency situation, and use all necessary means to rapidly and drastically reduce our greenhouse gas emissions.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **177** in Appendix)

Yeas: **113** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Roy (Bonaventure), together with Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly demand that all the ministers concerned, including the Ministers of Agriculture and the Environment, send the relevant data that they hold on pesticides to the Institut national de santé publique.

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **178** in Appendix)

Yeas: **110** Nays: **0** Abstentions: **0**

25 September 2019

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Labour and the Economy, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 27, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation;
- the Committee on Transportation and the Environment, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting remunerated passenger transportation by automobile;
- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age.

Mr. Picard, First Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources shall hold a public meeting to hold public hearings within the framework of a general consultation on the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

25 September 2019

ORDERS OF THE DAY

Government Bills

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee on Institutions on its clause-by-clause consideration of Bill 25, An Act to amend mainly the Firearms Registration Act, together with the amendment transmitted by Mrs. Nichols (Vaudreuil).

The amendment was declared in order.

After debate thereon, the question was put on the amendment, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the divisions on the amendment proposed by Mrs. Nichols (Vaudreuil) and the report from the Committee on Institutions were deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

At 12.17 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 12.22 o'clock p.m.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 188 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved:

25 September 2019

THAT, within the framework of the consideration of Bill 36, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital, the Committee on Public Finance hold special consultations and public hearings on 3 October 2019 after Routine Proceedings until 1.00 o'clock p.m. and from 3.00 o'clock p.m. to 5.15 o'clock p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following:

Institute for governance of private and public organizations (IGOPP)
Institut de gouvernance numérique
Table des regroupements provinciaux d'organismes communautaires et bénévoles
Mouvement d'éducation et de défense des actionnaires (MÉDAC)
Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Finance be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

25 September 2019

Passage in Principle

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 236 and 237, Mr. Girard, Minister of Finance, moved that Bill 36, An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital, do now pass in principle.

After debate thereon, the motion was carried, and Bill 36 was accordingly passed in principle.

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, moved that Bill 36 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The motion was carried.

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on Tuesday, 24 September 2019, on the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, for the passage of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis.

At 1.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 3.00 o'clock p.m.

Accordingly, pursuant to Standing Order 97, the debate on the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, was adjourned in the name of Mr. Kelley (Jacques-Cartier).

The proceedings resumed at 3.02 o'clock p.m.

25 September 2019

Business Standing in the Name of Members in Opposition

Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, moved:

THAT the National Assembly oppose the National Energy Corridor project proposed by the Conservative Party of Canada, which would allow the Federal Government to impose the construction of an oil pipeline on Québec territory, without Québec's consent.

Mrs. Soucy, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate: 10 minutes to the mover of the motion for his reply; 48 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 28 minutes 11 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 10 minutes 4 seconds to the Second Opposition Group; 20 minutes 15 seconds to the Third Opposition Group; and 1 minute 30 seconds to each independent Member. However, if only one independent Member takes part in the debate, that Member's speaking time is 2 minutes. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

At the end of his address, Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, moved:

THAT the motion by Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, be amended as follows:

(1) Replace "the National Energy Corridor project proposed by the Conservative Party of Canada, which" by "any project that".

The motion, as amended, would read as follows:

THAT the National Assembly oppose any project that would allow the Federal Government to impose the construction of an oil pipeline on Québec territory, without Québec's consent.

25 September 2019

The debate continued on the main motion moved by Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, and on the amendment motion moved by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, subject to the permission of its author.

Pursuant to Standing Order 98.1, Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, refused the amendment proposed by Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Government Bills

Passage

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned earlier in the sitting, on the motion moved by Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, for the passage of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 256, Mrs. Melançon (Verdun) extended her address beyond the time set aside.

The debate was adjourned in the name of Mr. Benjamin (Viau).

25 September 2019

Accordingly, at 6.00 o'clock p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Thursday, 26 September 2019 at 9.40 o'clock a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

25 September 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mrs. Massé, Leader of the Second Opposition Group, together with Mr. Charette, Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change, Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 177)

YEAS - 113

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (PQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Rimouski)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy (QLP)
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Leitão (QLP)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Sauvé (QLP)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	(Chapleau)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Hivon (PQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Martel (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Nichols (QLP)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Ouellet (PQ)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Ouellette (IND)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	

25 September 2019

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Roy (Bonaventure), together with Mrs. Montpetit (Maurice-Richard), Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 178)

YEAS - 110

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Poulin (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	LeBel (PQ)	(Côte-du-Sud)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Rimouski)	Provençal (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Rotiroti (QLP)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rouleau (CAQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rousselle (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Roy (PQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Bonaventure)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Montarville)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Ménard (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Montpetit (QLP)	Thouin (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Ouellette (IND)	
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	Polo (QLP)	